

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 mars 1980

(Nouvelle réglementation de l'approvisionnement du pays; initiative populaire «concernant la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise»)

du 23 avril 1980

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976¹⁾ sur les droits politiques;
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 2 mars 1980,

arrête:

Article premier Objet accepté

Arrêté fédéral du 22 juin 1979²⁾ concernant la nouvelle réglementation de l'approvisionnement du pays

L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple par 1 117 007 oui contre 181 009 non ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

Art. 2 Objet rejeté

Initiative populaire du 17 septembre 1976³⁾ «concernant la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise»

L'initiative populaire a été refusée par le peuple par 281 475 oui contre 1 052 575 non ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

Art. 3 Publication

¹⁾ Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

²⁾ La teneur de la modification constitutionnelle relative à la nouvelle réglementation de l'approvisionnement du pays qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

23 avril 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Chevallaz

Le chancelier de la Confédération, Huber

25974

¹⁾ RS 161.1

²⁾ FF 1979 II 407

³⁾ FF 1976 III 741, 1978 II 669

Arrêté fédéral concernant la nouvelle réglementation de l'approvisionnement du pays

Annexe I

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	696 620	738	257 414	37,0	10 298	75	247 041	222 222	24 819	1	
BE	603 287	825	179 536	29,8	4 236	157	175 143	154 624	20 519	1	
LU	183 204	195	84 535	46,1	3 302	44	81 189	66 660	14 529	1	
UR	21 609	—	8 865	41,0	472	8	8 385	6 612	1 773	1	
SZ	58 529	19	20 074	34,3	561	1	19 512	15 040	4 472	1	
OW	16 120	7	6 463	40,1	121	12	6 330	5 443	887	½	
NW	18 460	8	7 123	38,6	155	6	6 962	6 068	894	½	
GL	22 707	40	9 103	40,1	232	11	8 860	7 943	917	1	
ZG	44 585	24	19 623	44,0	785	27	18 811	16 410	2 401	1	
FR	115 627	152	34 981	30,3	781	185	34 015	27 942	6 073	1	
SO	138 368	41	53 019	38,3	1 075	601	51 343	42 984	8 359	1	
BS	140 273	150	41 300	29,4	1 023	7	40 270	37 432	2 838	½	
BL	135 408	88	44 497	32,9	1 141	18	43 338	38 906	4 432	½	
SH	42 981	76	30 868	71,8	3 578	14	27 276	23 165	4 111	1	
AR	29 992	37	12 468	41,6	311	15	12 142	10 495	1 647	½	
AI	8 233	14	3 107	37,7	53	2	3 052	2 664	388	½	
SG	232 798	310	85 085	36,5	1 786	167	83 132	71 636	11 496	1	
GR	102 365	136	46 569	45,5	1 777	91	44 701	36 190	8 511	1	
AG	270 057	175	92 465	34,2	4 167	32	88 266	71 988	16 278	1	
TG	107 070	92	47 469	44,3	2 026	14	45 429	38 489	6 940	1	
TI	150 426	— ¹⁾	51 931	34,5	1 753	70	50 108	45 967	4 141	1	
VD	311 591	442	90 822	29,1	3 562	232	87 028	68 561	18 467	1	
VS	136 131	164	39 791	29,2	1 207	95	38 489	30 005	8 484	1	
NE	97 245	265	23 884	24,6	477	10	23 397	20 650	2 747	1	
GE	182 994	739	41 899	23,0	1 164	95	40 640	38 287	2 353	1	
JU	41 093	157	13 865	33,7	691	17	13 157	10 624	2 533	1	
Total	3 907 773	(4 894) ¹⁾	1 346 756	34,5	46 734	2 006	1 298 016	1 117 007	181 009	20%	

¹⁾ Dans le canton du Tessin, les données correspondantes, par inadvertance, n'ont pas été relevées.

Initiative populaire «concernant la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise»

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins retirés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	696 620	738	260 088	37,3	3 281	66	256 741	60 139	196 602		1
BE	603 287	825	179 531	29,8	2 253	150	177 128	36 114	141 014		1
LU	183 204	195	84 549	46,1	723	29	83 797	13 415	70 382		1
UR	21 609	—	9 080	42,0	156	8	8 916	974	7 942		1
SZ	58 529	19	20 096	34,3	111	2	19 983	2 542	17 441		1
OW	16 120	7	6 473	40,2	30	11	6 432	450	5 982		½
NW	18 460	8	7 141	38,7	65	2	7 074	847	6 227		½
GL	22 707	40	9 117	40,2	93	14	9 010	1 361	7 649		1
ZG	44 585	24	19 578	43,9	99	11	19 468	3 496	15 972		1
FR	115 627	152	35 023	30,3	402	179	34 442	6 909	27 533		1
SO	138 368	41	53 019	38,3	601	831	51 587	12 779	38 808		1
BS	140 273	150	41 428	29,5	538	9	40 881	12 728	28 153		½
BL	135 408	88	44 604	32,9	783	23	43 798	11 428	32 370		½
SH	42 981	76	30 898	71,9	1 979	10	28 909	8 188	20 721		1
AR	29 992	37	12 532	41,8	150	10	12 372	2 060	10 312		½
AI	8 233	14	3 130	38,0	8	1	3 121	118	3 003		½
SG	232 798	310	86 662	37,2	564	173	85 925	11 746	74 179		1
GR	102 365	136	48 732	47,6	671	73	47 988	7 014	40 974		1
AG	270 057	175	93 227	34,5	1 157	23	92 047	22 133	69 914		1
TG	107 070	92	47 570	44,4	969	20	46 581	7 241	39 340		1
TI	150 426	— ¹⁾	51 931	34,5	1 056	73	50 802	12 533	38 269		1
VD	311 591	442	90 808	29,1	1 254	101	89 453	18 736	70 717		1
VS	136 131	164	39 821	29,3	283	52	39 486	4 716	34 770		1
NE	97 245	265	23 891	24,6	451	15	23 425	7 177	16 248		1
GE	182 994	739	41 899	23,0	850	95	40 954	14 418	26 536		1
JU	41 093	157	13 875	33,8	134	11	13 730	2 213	11 517		1
Total	3 907 773	(4 894) ¹⁾	1 354 703	34,7	18 661	1 992	1 334 050	281 475	1 052 575		20%

¹⁾ Dans le canton du Tessin, les données correspondantes, par inadvertance, n'ont pas été relevées.

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 2 mars 1980
(Nouvelle réglementation de l'approvisionnement du pays; initiative populaire «concernant
la séparation complète de l'Etat et de l'Eglise») du 23 avril 1980**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1980
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.05.1980
Date	
Data	
Seite	200-202
Page	
Pagina	
Ref. No	10 102 751

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.